

誓約書及入寮願

(誓約書及学生宿舍入住申请书)

神戸国際語言学院 校長 殿
(神戸国際語言学院 校長)

学生氏名：

(学生姓名)

生年月日：

(出生年月日)

年

月

日

この度、私は貴校への入学申請にあたり、下記の各事項の遵守について誓約いたします。
在申请入学贵校之际，我承诺遵守以下各项事宜。

1、入学手続きに関する書類に虚偽の記載、または誓約した事項に違反した場合は学校の処置に従います。

如果我在办理入学手续时提交虚假材料或者有其他违反誓约书事宜的行为，则任凭学校处置。

2、学費、生活費、渡航費及び日本滞在中の一切の費用に関して、全責任を負担します。

自己承担学费、生活费、往返中日的交通费以及在日生活的所有费用。

3、日本国が定める法律に従い、日本滞在中は在留資格以外の活動を行わないことを誓約致します。

入国管理局は留学生のアルバイトについて1週間に28時間以内と決められている。

在日期间，遵守日本国法律，绝不从事所持签证规定范围以外的活动。

根据入国管理局规定，留学生打工时间每周不得超过28小时

4、入学後、貴校が定める諸規則を遵守し、学業に専念することを誓います。

入学后，遵守贵校校规，努力学习。

5、入学後、神戸国際語言学院学生寮に入寮し、学生寮の諸規定を遵守し、学生として勉学に励むことを誓います。**在学中の退寮は、入寮後1年以降から可能になる。**

入学之后，入住神戸国際語言学院学生宿舍，并承诺遵守学生宿舍各项规定，勤奋学习。**入学1年以后才可以申请退宿舍。**

学生署名：

(学生签字)

日付：

(填写日期)